

齐心协力， 面向未来



回顾日本对华援助30年的历程

日本国际协力机构 中华人民共和国事务所

2010年3月



前言

实施改革开放的中国的进一步稳定发展，中日友好合作关系的进一步加强，对于亚太地区乃至全世界的稳定发展具有极为重要的意义。

在这种认识下，日本政府自1979年以来一贯坚持对中国进行经济援助，2009年是开展对华援助30周年。日本的援助累计金额已达约3兆6313亿日元（截止到2007年度的协议额，约合2593亿人民币），目前日本是最大的对华援助国。

日本的对华援助，八十年代的中心工作是为中国提供实现现代化所需的合作，主要包括铁路、港湾、水力发电等基础设施的建设。进入九十年代，随着中国经济的快速发展，环境问题日益严重，地区差异不断扩大，JICA将解决这些问题作为这一时期的援助重点。近年的工作重点是解决环境等全球性问题，以及为支援中国的改革开放政策而开展的经济和社会体系建设等软件领域的合作。

日本的援助涉及农业、工业、医疗、环境、教育等各个领域。并随着中国的改革开放政策及社会、经济的需要开展援助活动。

本写真集汇总了日本对华援助中JICA实施的项目。

日本关于对华经济援助的看法

（1979年12月7日，大平正芳总理的演讲摘要）

世界各国都认为应当祝福贵国（中国）的现代化政策，这完全是因为这一政策直接关系到国际协调的核心问题，并且更加富强的中国的出现可望使世界更加美好。我国之所以大力推行对中国的现代化进行合作的方针，不仅有我国自己的考虑，而且也是由于有这种全世界的期待在做后盾。



邓小平副总理在1978年访问日本时，会见福田赳夫总理（当时）。日本对华援助从1979年开始，今年正好30周年。

八十年代

1979年起步的对华ODA，八十年代的中心工作是为中国提供实现现代化所需的合作，主要包括铁路、港湾、水力发电等基础设施的建设以及覆盖中国全境工厂的改造和诊断调查（到2000年为止实施117件调查）等。

此外，利用无偿资金援助建设了“中日友好医院”，之后，持续开展了大规模的医师、护士等医疗技术人员的培养工作。

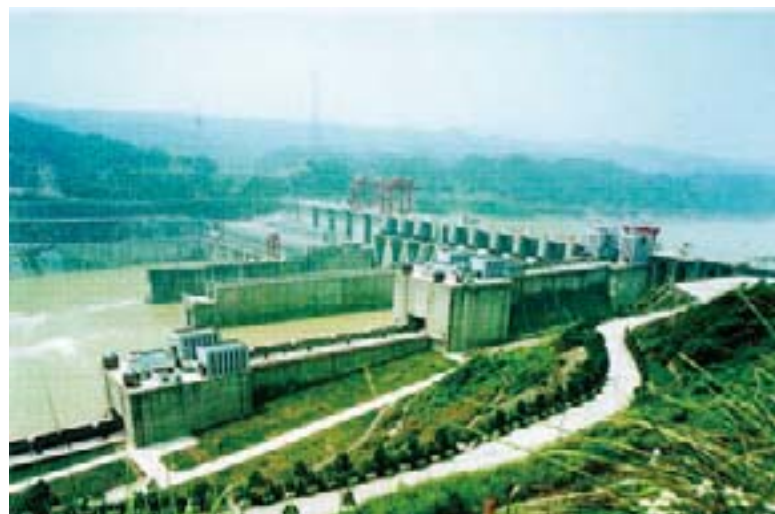
在这一时期，还同时派遣了青年海外协力队并实施了“中日青年友谊计划”（青年邀请事业），并在北京蔬菜研究中心、北京邮电培训中心、中国康复研究中心等农业、社会基础以及保健医疗等众多领域开展了合作。



<基础设施建设>

衡阳—广州铁路扩建项目（湖南省、日元贷款）：利用日元贷款建设连接南北主要干线之一的衡阳—广州间的铁路复线，实现郴州、韶关的电气化，扩大运输能力。

五强溪建设项目（湖南、日元贷款）：为了应对湖南省的电力需求，利用日元贷款建设并扩建五强溪发电厂以及输电设备。



兖州—石臼所间的铁路建设项目（山东省、日元贷款）：为了将山东省兖州地区和古交地区出产的煤炭外运，建设了这一区间的铁路。该铁路运送的煤炭，经由日元贷款建设的石臼所港运往外地。

石臼所港建设项目（山东省、日元贷款）：为了确保兖州地区等的煤炭运输，在石臼所建设了煤炭码头，以加强山东省和山西省的煤炭运输能力。另外，还建设了杂货码头等，缓解货物运输需求猛增的状况。





北京—秦皇岛间铁路扩建项目
(北京、日元贷款)：
为了解决山西省的煤炭外运问题，在已近饱和的现有铁路之外，新建一条复线、电气化铁路。该铁路运送的煤炭，经由日元贷款扩建的秦皇岛港运往外地。

秦皇岛港扩建项目
(河北省、日元贷款)：
通过在秦皇岛港修建煤炭码头，加强了山西省的煤炭运输能力。之后又建设了木材、粮食、杂货码头等，增加了秦皇岛港的货物运输量，成为中国经济发展的基础。



武汉天河机场建设项目
(湖北省、日元贷款)：
为了应对武汉市不断增加的航空需求，利用日元贷款，在西北部建设拥有3,000米跑道的新机场。

＜中日友好医院＞



中日友好医院是1979年在当时的大平正芳首相和华国锋总理达成一致的基础上，第一个利用无偿资金援助在中国建设的医院，2009年该医院迎来了建院25周年。在医院设施建设的同时，1981年开始利用技术合作培养人才，从日本派遣的专家为166人次、青年海外协力队员15人，另外还有234名医院工作人员赴日接受了培训。



1984年7月2日，
中日友好医院竣工仪式



护士专家正在进行技术指导



日本专家利用当时最先进的近红外分光法技术对临床研究进行指导



2003年SARS蔓延时期，在ICU指导防护服使用方法的日本专家

<长春中日友好净水场>



1986年，长春中日友好净水厂的竣工仪式。二十世纪八十年代，长春市经常为缺水、断水所困。利用无偿资金合作扩建并完善了净水厂，为改善市民的生活用水做出了贡献。这是第一个向中国提供的净水厂援助项目。

<其它合作>



日本专家在天津企业管理培训中心讲课。为了培养中国企业管理领域的人才并提高企业的生产经营效率，1983年起开展了近10年的合作。



青年海外协力队的第一代中国队员拜会日本大使馆。后藤勇一（果树栽培）、清水千以子（护士）、山门健二（日语教师）、山本弘志（游泳）的4名队员是1986年派到中国的第一批队员。



派到杭州市的青年海外协力队员藤田香。在她的指导下设计的服装多次获奖。



生产洗衣机的北京白菊电器公司。在全中国改造、诊断调查了100多家工厂，为推进中国的现代化提供了必要的合作。（工厂现代化计划）



利用日本的无偿资金援助设立的北京邮电训练中心。该中心还通过技术合作，培养了中国各地的通讯技术人员和管理干部，为中国通讯事业的发展做出了很大贡献。（北京邮电训练中心）



日本的海部俊树首相访问中国康复研究中心。该中心的建设利用了日本的无偿资金援助，并且在此后至今的十多年间，持续开展着技术合作。



第1批中日青年友谊计划代表团拜会中曾根康弘首相。1986年中曾根首相访华时，提出通过中日青年的交流，加深相互理解，构筑信赖和友谊，决定邀请中国的年轻干部访日。自2007年度起该计划改为青年研修，旨在通过赴日培训，培养能够承担中国国家建设的栋梁。

九十年代

随着中国经济的快速发展，中日合作也迎来了发展期。日本通过与中国政府的对话，确定了合作的重点领域，既“推动经济改革和经济发展”、“促进经济的均衡发展”、“实现可持续发展”、“促进中日文化交流”。这一时期，以“中日友好环境保护中心”为首的环保领域的合作得以迅速扩大。

针对不断扩大的地区差异，以内陆贫困地区为对象，实施了众多缩小地区间差异的援助项目。

<中日友好环境保护中心>



1994年，竹下登原首相视察正在建设中的中日友好环境保护中心。中日友好环境保护中心利用日本的无偿资金援助建设了主楼并配备了实验分析所需的各类设备，自1992年至今，在该中心实施了应对各类环境问题的技术合作项目。



在环境领域的研究、培训、监测以及宣传活动中发挥主导作用的中日友好环境保护中心。为了确定沙尘暴的发生源，在全中国的沙漠地区开展调查，分析收集的黄沙。

©JICA/吉田 胜美

来自亚洲、非洲各国的研修人员参加的第三国培训。1992年启动的技术合作成果充分应用在中国的国内培训和第三国培训中。





<其它环境领域的合作>

太湖水环境修复示范项目的实证实验现场。照片中的设备是日方提供的深度处理净化槽。为了改善国家重点湖泊之一的太湖水质，开展了分散排放源生活污水对策的研究和技术转让。



位于长江上游的安宁河地区，由于人为的森林砍伐，大山失去了往日的生机。为了在被称为干热河谷的海拔1900米的干燥地区开展造林工作，JICA专家和中方工作人员来到这里进行造林调查（四川省示范林营造项目）



喜德县红莫镇果布村村民为了燃料和农业对周围的树木砍伐严重。本项目为防止水土流失，将植树技术传授给当地村民。（四川省示范林营造项目）



在西昌市的示范苗圃，有包括松树、桉树、赤杨、银合欢、槐树、橄榄树等19种、8万多株种苗。（四川省示范林营造项目）

<缩小地区间差异>



日本协调WHO和UNICEF等，利用无偿资金和技术合作，开展脊髓灰质炎对策的合作。这对2000年中国宣布消灭了脊髓灰质炎发挥了很大作用。（控制脊髓灰质炎项目）



与中国的NGO“中国计划生育协会”合作，在贫困问题突出的中国西部实施的扶贫项目。贵州省三都自治县羊吾村是一个苗族村寨。这里的大部分贫困人口都集中在满是岩石的山区和寒冷的深山地带。（贵州省三都县全民参与综合扶贫试点项目）



贵州省三都县普安镇羊吾村的村民们参与讨论项目的活动内容和实施情况。本项目是与中国NGO“中国计划生育协会”合作，通过全民参与的综合扶贫方式改善当地农民生活状况的综合扶贫项目。（贵州省三都县全民参与综合扶贫试点项目）